

PITB
#7

1-4 OCT
PANDEMIC EDITION

PLATFORMA INTERNAȚIONALĂ DE TEATRU BUCUREȘTI #7

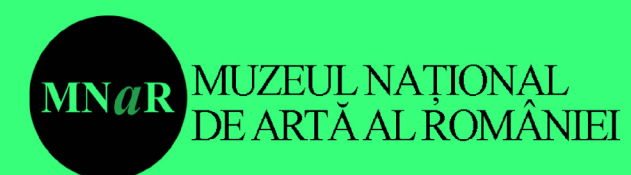
NE
ARDE
CASA!

PROIECT CO-FINANȚAT DE:



vivre
les
cultures

forumul cultural austriac^{buh}



Bilete la www.eventbook.ro

PTB
#7

1-4 OCT
PANDEMIC EDITION

OUR HOUSE IS ON FIRE!

BUCHAREST INTERNATIONAL
THEATRE PLATFORM#7



OUR HOUSE IS ON FIRE / NE ARDE CASA

Ești mulțumit de aerul pe care îl respiri? De gustul apei pe care o bei în fiecare zi? Cum suporti izolarea impusă de răspândirea unui nou virus, mai periculos decât cele de dinaintea lui? Suferim astăzi cu toții urmările leziunilor pe care noi înșine le-am provocat planetei, și cu toate astea încă vorbim prea puțin și facem încă și mai puțin pentru a repara ceea ce am stricat sau măcar pentru a stopa degradarea mediului înconjurător.

Am ales pentru cea de a 7-a ediție a Platformei Internaționale de Teatru București tema Ne arde casa/Our house is on fire în vara lui 2019, înainte ca noul virus să devină o amenințare concretă. Semnele degradării planetei sunt vizibile deja de multă vreme, iar efectele acesteia, manifestate în viața noastră cotidiană au generat și continuă să genereze alerte artistice interdisciplinare, așa încât aveam de unde alege. Între timp însă, întreg programul acestei ediții pandemice a fost redus și refăcut pentru a putea fi prezentat online. Spectacolele incluse sunt prezentate în premieră și în exclusivitate în cadrul PITB #7, pe parcursul a numai 4 zile în perioada 1-4 octombrie, fiind urmate ca de obicei la toate edițiile Platformei de discuții cu artiștii.

Toate spectacolele exprimă deriva unei umanități deraiate de la sensurile ei primordiale, o umanitate care distruge în loc să construiască: În amonte este un spectacol produs la Viena de baldanders collective și bazat pe un text postdramatic, scris de dramaturga premiată Alexandra Pâzgu, un text a cărui curgere seamănă cu a fluxului apei, așa cum migrația oamenilor care nu-și mai găsesc locul în țările lor, pe această planetă în fierbere, seamănă cu migrația somonilor în căutarea locului potrivit pentru depunerea ouălelor. Din Marea Britanie post-Brexit vine Medeea Electronica o reinterpretare contemporană a mitului Medeei semnată de grupul Pecho Mama, un spectacol de teatru-concert de muzică electronică, cu ritmuri incendiare.

Nucleul fierbinte acestei ediții este noua piesă a Alexandrei Badea, Red Line, tradusă în premieră pentru PITB din limba franceză și produsă de ARPAS în spectacol lectură cu Nicoleta Lefter și Andi Vasluianu în rolurile principale: o tânără negociatoare pentru mediu și un ministru din garda veche, reprezentând cele două lumi înfruntându-se pentru un viitor ce pare deja compromis.

Dacă spectacolele din această ediție pandemică vor putea fi văzute doar online, expoziția Dan Perjovschi pe tema Ne arde casa/Our house is on fire vă așteaptă *outdoor*, pe gardul Muzeului Național de Artă al României. Este un excepțional avertisment artistico-politic din seria celor care l-au făcut celebru în lume pe acest artist și include desene create în perioada 2005-2020, cele mai noi special pentru PITB#7. Nu în ultimul rând, Maratonul de teatru pentru adolescenți PREZENT, produs de ARPAS, este inclus în PITB # 7 pentru a prezenta prin teatru perspectiva noii generații, cea care moștenește planeta incendiată.

Timp de patru zile, între 1 și 4 octombrie 2020 atragem atenția prin toate aceste evenimente artistice asupra acutizării problemelor de mediu pe glob și a implicațiilor profunde ale acestui fenomen, care ne privesc pe toți, în modul cel mai direct, afectându-ne viața de toate zilele.

Cristina Modreanu



SPECTACOLELE EDIȚIEI #7

1 / **Red Line** Franța/România / **Alexandra Badea**

Spectacol lectură cu noua piesă a Alexandrei Badea, tradusă în premieră în limba română și regizată de autoare/ vizionare *online*

Urmat de *Artist Talk* - **Artist sau Activist?/Artist or Activist?**

Distribuție: Nicoleta Lefter, Andi Vasluianu, Virgil Aioanei, Nicholas Cațianis jr.

O tânără și ambițioasă negociatoare pentru mediu încearcă să impună politici reformatoare, pe fondul conservatorismului Uniunii Europene, bine mascat de un ministru ale cărui declarații nu se traduc și în fapte. Tânăra se vede confruntată cu un sistem patriarhal în care decizii esențiale pentru mediu se iau pe baza intereselor industriale apărute de lobby-iști, în ciuda declarațiilor publice.

Noua piesă a Alexandrei Badea subliniază diferențele de atitudine generațională, la care se adaugă componenta de gen: o femei tânără intră în acțiune pentru a salva lumea, pentru copilul pe care îl poartă, dar și pentru propria ambiție, în timp ce un bărbat matur, specialist recunoscut în domeniul lui, se vede folosit de către un guvern care pune mai presus interesele economice și înclină steagul de partea lobbistilor care le susțin. Piesa a fost produsă pentru radio de France Culture.

Lectura din cadrul Platformei constituie premiera în limba română a acestui nou text despre viitorul care ne așteaptă și care va fi așa cum îl construim.

Spectacol prezentat cu sprijinul Institutului Francez din București



2 / **Medeea Electronica** UK / **Pecho Mama**

Spectacol concert de muzică electronică originală, rescriere a mitului clasic al Medeei, cu vizionare *online* (2 reprezentații)

Urmat de *Artist Talk* - **Who is Medeea today?**

Medeea este mama contemporană, iubitoare, pasională, grăbită, încercând să se împartă în prea multe părți și pierzându-și în acest proces soțul și copiii, pe care luptă zadarnic să-i păstreze. Lumea ei e o lume în flăcări, casa ei arde.

Iar muzica electronică este mediul prin care grupul britanic Pecho Mama ne spune o poveste antică, rescrisă pentru lumea de azi.



3 / În amonte Austria / baldanders collective

Piesă nouă de Alexandra Pâzgu, în regia lui Alexandru Bara Weinberger, prezentată în parteneriat cu Forumul Austriac/ vizionare *online* (2 reprezentații)

Urmat de *Artist Talk* – **A înota împotriva curentului / *To swim against the current***

”Protagonistul din În amonte înoată, asemenea unui somon, împotriva curentului. Cu această piesă Alexandra Pâzgu a câștigat premiul de literatură „exil” la categoria dramă în 2018. Premiera absolută a avut loc anul trecut la Schauspiel Leipzig. Tino, Effie și... un somon. Sunt cele trei personaje ale piesei. Autoarea plasează figura lui Tino în cadrul discursului european contemporan privind migrația și integrarea. Traducătorul în vârstă de treizeci de ani este nevoit, asemenea multor altor români, să părăsească țara natală în căutarea unei vieți mai bune în vestul Europei. Fluxul gândurilor lui Tino, care a prins rădăcini în egală măsură în România și în spațiul germanofon, este aidoma alunecării somonului prin apă.

Iată și motivul pentru care colectivul teatral „baldanders” s-a aplecat asupra acestui text pentru a-l pune în scenă la Viena în colaborare cu Werk X-Petersplatz. Fondat de Alexandra Pâzgu și de regizorul Alexandru Weinberger-Bara în primăvara anului 2019, baldanders și-a propus să trateze în mod teatral-documentar situația europenilor din estul continentului ce „fac naveta” între Occident și țările lor natale.” (Irina Wolf, Scena.ro, nr. 48 (2)/2020)

Spectacol prezentat cu sprijinul Forumului cultural austriac “în cadrul programului “Performing Austria”



4 / Self-tape Workshop /

Workshop pentru actori cu **Bettina Lohmeyer & Florentina Bratfanof**
directoare de casting, cu desfășurare online și offline (TBC)

Self Tape Workshop este destinat actorilor profesioniști care își doresc să își folosească instrumentele artistice pentru crearea de self tape-uri. În timpul celor 3 zile de atelier participanții vor putea explora construcția unui personaj, învățând nu numai aspectele tehnice ale realizării unui self tape, ci și devenind conștienți de posibilitățile artistice în acest proces de creație, fiind în situația de a face câteva alegeri practice foarte importante. Actorii/ actrițele vor avea acces la niște pași esențiali cu scopul de a deveni autonomi/autonome în procesul de creare a unui personaj, chiar dacă au la îndemână informații minimale despre acesta.

STW este creat de **Bettina Lohmeyer** – un *acting coach* experimentat din Berlin și **Florentina Bratfanof**, casting director.



“Am întâlnit-o pe Bettina în urmă cu câțiva ani în Berlin, în timpul unui masterclass Creating Characters susținut de Susan Batson. Într-una din nopțile de workshop Susan Batson i-a permis Bettinei să ne arate munca ei la personajul Bette Davis (devenit anterior un one-woman-show). Îmi amintesc că ne-a tăiat efectiv suflarea la cât de viu era tot ceea ce făcea Bettina, ca și cum Bette Davis a venit brusc printre noi. Am păstrat legătura și la începutul declanșării epidemiei Bettina m-a invitat să fac parte dintr-un grup de actori care doreau să continue lucrul la personajele lor, chiar dacă momentan nu mai aveau unde să le arate publicului. Întâlnirile noastre săptămânale au devenit o oază de speranță, profesionalism trăind de fapt niște vremuri incerte. Am avut ideea acestui workshop căci îmi doresc ca Bettina Lohmeyer să cunoască periodic actorii din România, ca să îi sprijine în procesul propriu de creație a personajelor”
- spune Florentina Bratfanof.

După confirmarea disponibilității fiecare participant va primi două monoloage din care vor alege unul pe care îl va pregăti pentru a fi trimis ca self tape înainte de workshop. În timpul *workshopului* vor lucra împreună cu cei doi profesioniști pentru a deveni din ce în ce mai specifici și pentru a face alegerile cele mai concludente, incluzând și alegerile de ordin tehnic de care este nevoie să se țină cont.

Este nevoie ca toți participanții să fie fluenți în limba engleză, iar fiecare participant să se asigure că are o conexiune puternică la internet, cu echipament suficient de bun pentru a fi văzut și auzit.

Program

30 Septembrie – 14h00 - 17h00 (RO time) – *feedback* inițial

1 Octombrie – 10h00 - 20h00 (RO time) – *Coaching* Individual de 45 minute fiecare și înregistrarea noii versiuni de *self tape*

2 Octombrie – 14h00- 17h00 (RO time) – *feedback* final, sesiune de Q&A, introducere în **Beats Analysis**

Numărul maxim de participanți este 10, iar întâlnirile vor avea loc prin platforma Zoom. Pentru participanții care locuiesc în București, cea de-a doua zi va fi programată să aibă loc într-un studio, dar acest lucru va fi comunicat și în funcție de recomandările generale privind evoluția pandemiei de coronavirus.

Mai multe despre coordonatorii workshopului:

Bettina Lohmeyer >> www.bettina-lohmeyer.de

Florentina Bratfanof >> www.florentinabratfanof.com



5 / *Our house is on fire!* / Ne arde casa!

Desene de **Dan Perjovschi** pe tema Platformei / expo outdoor **MNAR 22 septembrie – 4 octombrie**

Dan Perjovschi este artist desinator, ilustrator, caricaturist, scriitor, jurnalist și autor de performance. Reputația lui Perjovschi a venit odată cu desenele-caricatură „activiste”. Mesajele sale se îndreaptă înspre zona politică și socială. Tușe simple și câteva cuvinte „apostrofează” anumite tare sociale și politice. Astăzi artistul este cunoscut la nivel internațional. A avut expoziții în mai toate capitalele artistice ale lumii, de la Tate Modern Londra până la MoMa, New York.

În câteva țări Perjovschi are expoziții permanente pe zidurile unor clădiri importante ale capitalelor (Biblioteca Tehnică Națională din Praga, spre ex.)

Platforma Internațională de Teatru București #7 prezintă o selecție de desene pe tema din acest an semnate de Dan Perjovschi, într-o expoziție outdoor disponibilă pe gardul MNAR (Calea Victoriei).



6 / Maratonul de teatru pentru adolescenți PRESENT

teatru pentru liceeni, serie de mini-spectacole pe tema Platformei, cu vizionare *online*

Maratonul de teatru pentru adolescenți – “PRESENT” propune participarea mai multor trupe de teatru de liceu într-un proiect educațional care le va crea toate condițiile pentru a pregăti câte un spectacol scurt, de maxim 30 minute pe tema Platformei din acest an.

Aceste mini-spectacole vor fi create în condiții de lucru profesioniste prin invitarea unor traineri, **Ionuț Oprea** și **Alexandru Ivănoiu**, care vor îndruma trupele.

În procesul creativ al fiecărei trupe participante va exista câte o întâlnire (*online*, pe platforma Zoom) cu asociațiile **Let's Do It, Romania** și **Mai Mult Verde**, partenerii proiectului specializați pe probleme de mediu. Aceștia vor discuta cu liceenii despre metodele de prevenire ale poluării și despre deciziile responsabile pe care le pot lua pentru a preveni deteriorarea mediului înconjurător. Trupele de teatru invitate în ediția pilot sunt deja recunoscute pentru abordarea unor teme extrem de actuale: *Acting Up* București, *Brainstorming* București, *Compania de teatru OKaua*, *PlayHood*, *Trupa „Victory of Art”*.

Spectacolele create vor fi prezentate într-un maraton online, în deschiderea PITB # 7, pe 1 octombrie 2020.



PITB este curatoriată de Cristina Modreanu și produsă de **Asociația Română pentru Promovarea Artelor Spectacolului**, ediția #7 fiind co-finanțată de **AFCN**.

Cu sprijinul **Institutului Francez** din București și al **Forumului Cultural Austriac** în cadrul programului *Performing Austria*. În parteneriat cu **Muzeul Național de artă al României**.

**PITB
#7**

1-4 OCT
PANDEMIC EDITION

**NE
ARDE
CASA!**

PLATFORMA INTERNAȚIONALĂ
DE TEATRU BUCUREȘTI #7



1-4 OCT

PANDEMIC EDITION

BUCHAREST INTERNATIONAL THEATRE PLATFORM#7

OUR HOUSE IS ON FIRE!

PROIECT CO-FINANȚAT DE:



vivre
les
cultures

forumul cultural austriac^{buh}



MUZEUL NAȚIONAL
DE ARTĂ AL ROMÂNIEI

Bilete la www.eventbook.ro